



**Der Magistrat  
STADT GROSS-UMSTADT**

**Groß-Umstadt, den 26.06.2014**

## **Niederschrift**

### **8. Ausländerbeiratssitzung vom 17.01.2012**

#### **Anwesend:**

##### **Ausländerbeiratsvorsitzende**

Frau Aysel Torun

##### **stellvertretende Ausländerbeiratsvorsitzende**

Frau Sandra Machado Freitas Pereira

##### **Ausländerbeirat**

Frau Seyhan Akca

Frau Gönül Aytac

Herr Kemal Kayurtgan

Frau Andreia Machado Freitas Pereira

Avadikyan

##### **Erster Stadtrat**

Herr Diethard Kerkau

##### **Integrationsbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg**

Integrationsbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg Frau Despina Spanidou

##### **Schriftführerin**

Frau Doris Mahler

#### **Nicht anwesend:**

##### **Ausländerbeirat**

Frau Ayse Uslu

entschuldigt

Beginn der Sitzung:

19:00 Uhr

Ende der Sitzung:

20:50 Uhr

# **Tagesordnung:**

## **8. Ausländerbeiratssitzung am 17.01.2012**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Aktion Somalia
3. Planung Familienmesse und Familienfest 24. Juni 2012
4. Planung Sommerfest Gruberhof
5. Info Abend für Migranten zur Optionspflicht (Optionskinder)
6. Rückblick 2011
7. Verschiedenes

## **Zu TOP 1 Eröffnung und Begrüßung**

Frau Torun eröffnet die 8. Sitzung des Ausländerbeirates und begrüßt die Anwesenden. Sie stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen wurde und dass Beschlussfähigkeit besteht.

Gegen das Protokoll der 07. Sitzung vom 15.11.2011 liegen keine Einwendungen vor.

## **Zu TOP 2 Aktion Somalia**

Die Teilnahme des Ausländerbeirates beim Weihnachtsmarkt 2011 zugunsten der Somaliahilfe hat einen Erlös in Höhe von 1.065,-- Euro ergeben. Die Einnahmen werden der Organisation „time to help“ in Offenbach gespendet, die sie an die Opfer der Dürrekatastrophe in Somalia weiterleitet. Der Ausländerbeirat setzt wegen der Übergabe der Spende mit Vertretern der Organisation in Verbindung. Die Übergabe soll in Groß-Umstadt stattfinden. Die Presse ist dazu einzuladen, damit ein entsprechender Bericht im Odenwälder Bote erscheint.

## **Zu TOP 3 Planung Familienmesse und Familienfest 24. Juni 2012**

Der Ausländerbeirat wird sich in diesem Jahr mit einem Infostand an der Familienmesse am 24.06. beteiligen. Es ist ein gemeinsamer Stand mit dem interkulturellen Büro des Landkreises geplant. In einem internen Treffen der Mitglieder des Ausländerbeirates wird näheres zu diesem Stand besprochen.

## **Zu TOP 4 Planung Sommerfest Gruberhof**

Beim „Internationalen Sommerfest“ im Gruberhof am 10.06.2012 möchte sich der Ausländerbeirat ebenfalls mit einem Stand beteiligen. Frau Akca wird dies bezüglich Kontakt mit Herrn Lang aufnehmen, um zu klären, ob der Ausländerbeirat einen kulturellen Beitrag (auf der Bühne) leisten kann (wird favorisiert) oder mit einem Essenstand teilnimmt.

## **Zu TOP 5 Info Abend für Migranten zur Optionspflicht (Optionskinder)**

Am 30.01.2012 findet im kleinen Saal der Stadthalle eine Informationsveranstaltung zur Optionspflicht statt. Dazu werden die ausländischen Kinder eingeladen, die die doppelte Staatsbürgerschaft haben. Es werden alle Kinder ab dem Jahrgang 2006 eingeladen. Die Einladungen werden bis zum 20.01.2012 vom Parlamentarischen Büro verschickt. Außerdem soll ein entsprechender Artikel im Odenwälder Boten veröf-

fentlicht und eine Anzeige für die Veranstaltung im Odenwälder Boten geschaltet werden.

## **Zu TOP 6    Rückblick 2011**

Rückblickend auf das Jahr 2011 sind alle Mitglieder des Ausländerbeirates mit ihrer Arbeit und mit dem, was bis jetzt geleistet wurde, zufrieden. Es wurden u.a. Infobroschüren erstellt und verteilt, Kontakte zu Kindergärten und Schulen hergestellt und eine Homepage eingerichtet.

## **Zu TOP 7    Verschiedenes**

Leider wurde noch immer kein Raum gefunden, den der Ausländerbeirat regelmäßig für interne Treffen und für Sprechstunden des Beirates nutzen kann. Vorübergehend kann evtl. der Aufenthaltsraum im Seniorenwohnheim genutzt werden. Frau Torun hat diesbezüglich Kontakt mit Frau Achtmann aufgenommen und wird sich den Raum ansehen.

Die Sprachschule Dieburg hat Kontakt zu Frau Torun aufgenommen. Sie möchte dem Ausländerbeirat das Projekt „Selbst und Sicher – Stärkung der Erziehungskompetenzen“ vorstellen. Frau Torun wird mit Frau Schmied (Sprachschule Dieburg) einen Termin vereinbaren, sobald ein Raum zur Verfügung steht, in dem die Veranstaltung stattfinden kann.

Frau Spanidou schlägt vor, das gewünschte Treffen der Kreisausländerbeiräte (Erfahrungsaustausch) am 04.02.2012 stattfinden zu lassen. Dieser Termin ist für die Mitglieder des Umstädter Ausländerbeirates nicht zu realisieren. Frau Spanidou wird den Termin daher absagen. Es wurde ein neuer Termin vereinbart. Das Treffen wird am 06.10.2012 im Mehrzweckraum in der Stadthalle (1. Stock) stattfinden. (*Anmerkung der Protokollantin: Der Mehrzweckraum wurde für diesen Tag von 10.00 Uhr bis 16:00 Uhr reserviert.*)

Aysel Torun  
Ausländerbeiratsvorsitzende

Doris Reichenberger  
Schriftführerin